

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

5 JUILLET 1951.

5 JULI 1951.

PROPOSITION DE LOI

plaçant le Fonds du Bien-Etre Indigène
sous le contrôle du Parlement.

WETSVOORSTEL

waarbij het Fonds voor het Inlands Welzijn onder
de contrôle van het Parlement wordt geplaatst.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Le Fonds du Bien-Etre Indigène a été institué par arrêté du Régent, en date du 1^{er} juillet 1947. Sa création se base sur l'article premier du Décret du Roi-Souverain du 28 décembre 1888, qui dispose : « Les institutions religieuses, scientifiques ou philanthropiques créées par le Gouvernement sont administrées et représentées et leur capacité civile est réglée de la manière indiquée par le décret qui les établit. »

En se basant sur le décret de 1888, le Ministre des Colonies a, sans doute, voulu gagner du temps, mais il laisse l'impression d'avoir voulu tenir le Fonds du Bien-Etre Indigène à l'abri du contrôle parlementaire. Dès la création, on utilise l'arrêté royal au lieu du décret, ce qui permet de légiférer en évitant même la discussion devant le Conseil Colonial.

Le décret de 1888 a été pris par le Roi-Souverain, jouissant de pouvoirs absolus. On peut prétendre qu'un cas semblable à celui du Fonds du Bien-Etre Indigène n'était pas prévu. De plus, à cette époque, l'argent provenant de Belgique était uniquement d'origine privée. Les circonstances ont changé et, en ce qui concerne le Fonds, nous nous trouvons en présence d'une situation particulière, qui tombe plutôt sous l'application de l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 (Charte Coloniale).

En effet :

1. D'après l'article 3 de l'arrêté du 1^{er} juillet 1947, les moyens financiers dont dispose le Fonds proviennent :
a) des sommes mises à sa disposition par le Trésor public;
b) des sommes prélevées sur les bénéfices de la Loterie Coloniale.

Les premières ont surtout pour origine le bénéfice que la Colonie a retiré de la reprise par la Belgique de la dette de guerre du Congo Belge.

Het Fonds voor het Inlands Welzijn werd opgericht bij het besluit van de Regent van 1 Juli 1947. Die oprichting steunt op het eerste artikel van het decreet van de Koning-Souverein van 28 December 1888, dat bepaalt : « De door de Regering opgerichte godsdienstige, wetenschappelijke of menslievende instellingen worden beheerd en vertegenwoordigd en hun handelingsbekwaamheid geregeld op de wijze aangeduid door het decreet waarbij zij werden opgericht. »

De Minister van Koloniën heeft ongetwijfeld, door te steunen op het decreet van 1888, tijd willen winnen, doch hij verwekt de indruk dat hij het Fonds voor het Inlands Welzijn aan de contrôle van het Parlement wil onttrekken. Van bij de oprichting, gebruikt men het Koninklijk besluit in de plaats van het decreet, wat toelaat wetgevend op te treden en tevens zelfs de bespreking in de Koloniale Raad te vermijden.

Het decreet van 1888 werd genomen door de Koning-Souverein die onbeperkte machten had. Men mag zeggen dat een geval zoals dat van het Fonds voor het Inlands Welzijn niet voorzien was. Bovendien, was het geld dat destijds uit België kwam alléén van private oorsprong. De omstandigheden zijn veranderd en, wat het Fonds betreft, staan wij voor een bijzondere toestand, die veeleer valt onder de toepassing van artikel 12 der wet van 18 October 1908 (Koloniale Keure).

Inderdaad :

1. Volgens artikel 3 van het Besluit van 1 Juli 1947, zijn de geldmiddelen waarover het Fonds beschikt afkomstig van : a) de sommen die de Openbare Schatkist te zijner beschikking stelt; b) de sommen die van de winsten der Koloniale Loterij worden afgenomen.

Eerstgenoemde hebben vooral als oorsprong de winst die de Kolonie heeft gehaald uit de overname door België van de oorlogsschuld van Belgisch-Congo.

Dans les deux cas, il s'agit de fonds provenant de la collectivité métropolitaine.

2. La politique financière du Fonds du Bien-Etre Indigène est complètement différente de celle des autres institutions à caractère scientifique ou philanthropique. Ces dernières sont subventionnées, sans doute, mais les investissements qu'elles réalisent le sont à leur seul profit et restent leur propriété.

Le Fonds du Bien-Etre Indigène accorde des subsides à d'autres institutions, à des particuliers et même à des services de la Colonie. Ces subsides permettent à des organismes privés de construire des bâtiments et d'acheter du matériel d'équipement payés entièrement avec les deniers de la collectivité, et dont elles obtiennent l'entière propriété.

Le Fonds se substitue, en fait, à la Colonie et permet des dépenses qui, normalement, relèvent d'un budget qui doit être soumis à un vote du Parlement.

Les critiques émises devant la Chambre des Représentants à l'occasion d'une interpellation et la réponse de l'honorable Ministre des Colonies à une question parlementaire indiquent que l'utilisation des crédits gagnerait à être soumise au contrôle des Chambres législatives.

D'ailleurs, la forme juridique du Fonds permet aussi des nominations qui autorisent le cumul d'une pension de retraite et d'un traitement à charge des finances publiques.

In beide gevallen geldt het fondsen afkomstig uit de gemeenschap van het moederland.

2. De financiële politiek van het Fonds voor het Inlands Welzijn is geheel verschillend van die van andere instellingen van wetenschappelijke of menslievende aard. Weliswaar, worden laatstgenoemde gesubsidieerd, doch de door hen gedane beleggingen dienen alleen tot hun voordeel en blijven hun eigendom.

Het Fonds voor het Inlands Welzijn verleent toelagen aan andere instellingen, aan particulieren en zelfs aan diensten van de Kolonie. Die toelagen stellen private organismen in de mogelijkheid om gebouwen op te trekken en uitrustingsmaterieel aan te kopen, die volledig betaald worden met het geld van de gemeenschap en waarvan zij de volle eigendom krijgen.

Het Fonds treedt, in feite, in de plaats van de Kolonie en het maakt uitgaven mogelijk die normaal afhangen van een begroting, die aan een stemming van het Parlement moet onderworpen worden.

Uit de kritiek die in de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd uitgebracht naar aanleiding van een interpellatie en uit het antwoord van de heer Minister van Koloniën op een parlementaire vraag blijkt dat de aanwending van de kredieten er bij zou winnen, indien zij werd onderworpen aan de controle van de Wetgevende Kamers.

Bovendien geeft de rechtsvorm van het Fonds aanleiding tot benoemingen, waarbij de samenvoeging van een rustpensioen en van een wedde ten laste van de openbare financiën mogelijk wordt.

Ch. JANSSENS.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Le budget du Fonds du Bien-Etre Indigène, organisme d'utilité publique constitué par arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947, est établi par le Bureau administratif de Léopoldville. Il est approuvé par le Gouverneur Général et transmis au Ministre des Colonies, au plus tard le 15 septembre précédant le 1^{er} janvier de l'année à laquelle il se rapporte.

Le budget est soumis à l'approbation des Chambres législatives par le Ministre des Colonies, dans la forme ordinaire de la procédure en matières budgétaires.

Art. 2.

Le Conseil d'administration et le Comité de direction du Fonds du Bien-Etre Indigène sont supprimés.

Art. 3.

Les Commissions consultatives régionales sont constituées d'une majorité de membres composée en nombre égal, de représentants des indigènes, choisis parmi les évolués, de représentants belges des missions religieuses, de l'industrie, du commerce et du colonat. Les membres n'appartenant pas à l'Administration sont désignés par les associations représentatives des intérêts en cause. Les membres représentant l'Administration sont désignés par le Gouverneur Général; ils ont voix consultative.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De begroting van het Fonds voor het Inlands Welzijn, organisme van openbaar nut opgericht bij Besluit van de Regent dd. 1 Juli 1947, wordt opgemaakt door het Administratief Bureau te Leopoldstad. Zij wordt goedgekeurd door de Gouverneur-Generaal en aan de Minister van Koloniën overgemaakt ten laatste op 15 September die voorafgaat aan de 1^{ste} Januari van het dienstjaar waarop zij betrekking heeft.

De begroting wordt door de Minister van Koloniën ter goedkeuring aan de Wetgevende Kamers voorgelegd, volgens de gewone procedurevormen in zake begrotingen.

Art. 2.

De Raad van Beheer en het Bestuurscomité van het Fonds voor het Inlands Welzijn worden afgeschaft.

Art. 3.

De meerderheid der leden van de gewestelijke Commissies van Advies omvat in gelijken getale vertegenwoordigers van de inboorlingen, gekozen uit de « évolués », Belgische vertegenwoordigers van de godsdienstige missies, van de nijverheid, de handel en de kolonisten. De niet tot de Administratie behorende leden worden aangewezen door de verenigingen die de betrokken belangen vertegenwoordigen. De door de Administratie afgevaardigde leden worden aangewezen door de Gouverneur-Generaal; zij hebben raadgevende stem.

Art. 4.

Le personnel européen du Fonds est soumis au même statut que le personnel de la Colonie. Le cumul d'une pension de retraite à charge des finances publiques belges ou congolaises et d'un traitement à charge du Fonds du Bien-Etre Indigène est interdit.

Art. 5.

Les bâtiments construits et le matériel acheté en vue de de l'équipement de ces bâtiments avec des fonds ou des subsides provenant du Fonds du Bien-Etre Indigène sont, nonobstant toute convention contraire, propriété de la Colonie.

Au cas où les subsides ne couvrent qu'une partie de la construction ou de l'équipement, la Colonie acquiert le droit de propriété dans la proportion de la participation du Fonds dans le coût total.

La Colonie peut, à tout moment, acquérir l'entière propriété de ces biens moyennant paiement au(x) copropriétaire(s) de la différence entre le prix total et le montant des subsides. Le prix total est, au maximum, le prix coûtant.

Art. 6.

Le Fonds du Bien-Etre Indigène peut remettre les bâtiments et le matériel à des organismes privés, mais uniquement en vue de leur utilisation pour la réalisation de ses objectifs. Le Fonds du Bien-Etre Indigène peut, à tout moment, reprendre la jouissance des bâtiments et du matériel, moyennant un préavis de six mois.

Art. 7.

Les subsides octroyés par le Fonds du Bien-Etre Indigène en vue de l'aménagement de constructions existantes, de l'agrandissement ou de l'équipement de ces constructions ne peuvent dépasser 30 % du coût total de ce qui existe, sinon il sera fait application de l'article 5.

Art. 8.

Un arrêté royal, pris sur proposition du Ministre des Colonies, endéans les 3 mois de la promulgation de la présente loi, mettra l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947, en concordance avec les dispositions ci-dessus.

Le règlement d'ordre intérieur sera revu. Il sera déposé pendant trois semaines sur le Bureau des Chambres législatives avant d'être d'application.

5 juillet 1951.

Art. 4.

Het Europees personeel van het Fonds is aan hetzelfde statuut onderworpen als het personeel van de Kolonie. Cumulatie van een rustpensioen ten laste van de Belgische of Congolesse openbare financiën en van een wedde ten laste van het Fonds voor het Inlands Welzijn, is verboden.

Art. 5.

De gebouwen die opgetrokken worden, en het materieel dat tot uitrusting van die gebouwen aangekocht wordt met gelden of toelagen afkomstig van het Fonds voor het Inlands Welzijn, behoren toe aan de Kolonie, zelfs zo een daarmee in strijd zijnde overeenkomst bestaat.

Ingeval de toelagen slechts een deel der bouw- of uitrustingskosten dekken, bekomt de Kolonie het recht van eigendom in evenredigheid met het aandeel van het Fonds in de totale kostprijs.

De Kolonie kan, op ieder ogenblik, de volledige eigendom van deze goederen verwerven, mits zij aan de mede-eigenaar(s) het verschil betaalt tussen de totale prijs en het bedrag der toelagen. De totale prijs mag niet hoger zijn dan de kostprijs.

Art. 6.

Het Fonds voor het Inlands Welzijn kan de gebouwen en het materieel overmaken aan private organismen, doch uitsluitend met het oog op hun aanwending ter verwezenlijking van zijn doeleinden. Het Fonds voor het Inlands Welzijn kan, op ieder ogenblik, de gebouwen en het materieel terug in bezit nemen, met een opzeggingstermijn van zes maanden.

Art. 7.

De toelagen, die het Fonds voor het Inlands Welzijn verleent met het oog op de inrichting, de vergroting of de uitrusting van bestaande gebouwen, mogen niet meer bedragen dan 30 % van de totale prijs van het bestaande, zo niet wordt artikel 5 toegepast.

Art. 8.

Een Koninklijk besluit, genomen op de voordracht van de Minister van Koloniën, binnen 3 maanden na de afkondiging van deze wet, zal het besluit van de Regent dd. 1 Juli 1947 in overeenstemming brengen met de bovenstaande bepalingen.

Het huishoudelijk reglement zal herzien worden. Het zal gedurende drie weken op het Bureau der Wetgevende Kamers ter inzage worden gelegd vooraleer het van toepassing wordt.

5 Juli 1951.

Ch. JANSSENS,
E. DEMUYTER,
H. LAHAYE,
R. LEFEBVRE,
W. KONINCKX.